



Con apariencia renovada vuelve la revista municipal en los primeros compases de la nueva legislatura. Mantendrá sus secciones como hasta ahora, *gutuna*, *noticias*, las imágenes más destacadas en *Beasain Herri Bizia* (Beasain municipio activo), *Beasaindarrak protagonista* (protagonistas beasaindarras) y *Etorkizuneko Beasain eraikitzen* (construyendo el Beasain del futuro). Además de los cambios estéticos en imagen y tipografía a partir de ahora pasa a ser revista bimensual y amplía su número de páginas de 8 a 12.

Los temas más destacados del número 36 son la reapertura de Usurbe

antzokia, las ordenanzas fiscales y los presupuestos de 2020, la nueva corporación municipal, la nueva pista de Pump track, la renovación de Trenbide kalea, 25 de noviembre, y el 40 aniversario de Aurtzaka dantza taldea.

Tal y como se ha hecho hasta ahora la revista se repartirá en todos los hogares del municipio, se encuentra también disponible en la [web](#) municipal y en los puntos de encuentro más destacados del municipio.



BEASAINARRAK PROTAGONISTA

Ezkerretik eskuinera: Josu Garate, Mikel Sarriegi eta Oier Aracilaza.

Aurtzaka, 40 años impulsando la danza tradicional como seña de identidad de Beasain

La danza tradicional es una parte importante de nuestro patrimonio y partiendo de esa premisa, durante los últimos años el Ayuntamiento de Beasain ha hecho especial hincapié en su apuesta por revitalizar la danza local como parte fundamental de la identidad del municipio. Para ello, ha contado con el apoyo del colectivo dantzariak euz, con el cual mantiene actualmente una estrecha colaboración y por supuesto, con el grupo de danza tradicional local Aurtzaka, el cual este año está de aniversario, ya que cumple 40 años dedicados a la formación y a la enseñanza de la danza popular y dándole a conocer no sólo a nivel local sino también a nivel comarcal, estatal e incluso internacional.

Aurtzaka nació como la unión de Goierri dantza taldea y el grupo infantil Solista Adiskideak. Ambos grupos llevaban un recorrido de unos 8 años, tiempo en el cual fueron una estrecha amistad hasta su fusión en 1979. Ahora, de cara al futuro, el objetivo de todos ellos es el mismo: unir fuerzas, recursos y sobre todo, ilusión por seguir impulsando y revitalizando la danza tradicional en Beasain y que el municipio sea referente en este tipo de danzas, haciendo de ella una seña de identidad local propia.

Aurtzaka dantza taldearen 40. urteurrenaren aitazkion, Josu Garate eta Oier Aracilaza Dantzariak euz-eko kideekin eta Mikel Sarriegi Aurtzakako dantza irakaslearekin dantza tradizionalaren eta Aurtzaka dantza taldearen inguruan hitz egiteko aukera izan dugu.

OIER ARACILAZA ETA JOSU GARATEri elkarrizketa

Nola ikusten duzue gaur egun dantza tradizionala?

Dantza tradizionala dantzatzaren duen pertsona kopuruari erreparatuz gero, pargarria eta horrigarria ere gerta biek hornibeste pertsona aritzen aldiak dimentsioetan dantzan. Errealitate guzti horiek, ordea, ez du berri instituzioetatik behar duen erakundearen eta laguntza izaten dutelako, orokor hor. Zentzu horietan oinarriturik Beasaingo Udaltza erakundeak borondate eta sentibiltasunak, Nolanahi ere, kanitate balarazeko kualitateak ere kontuan hartzea komeni da eta horietan gure ustetan badugu zer haurrari, Globalizazioak jota eta konfiantza galduta bizi garen gizarte eta garaietan etxean ere dena uniformatzen dena; euskararekin gertatu antzera, gero eta berdinago hitz egiten dugu han eta hemen, eta gurea dugun euskal gorpuz komunikazio moduak ere - euskal dantza alegia - gero eta kolore eta labardura gutxiago ditu. Beste edozein kultur jardueretan egin moduan, dantzaen transmisioa galdutzeak ardua handia du; horietan, baina non formatu behar dugun? Non dago dantza gure eskolatan? Non dago erakundeak duen profesionalak? Alpotatuko konplexutasunak, instituzioen urritasunak eta barmik bizi den nortasunak sortzen gorpuzten harapaturik gaitu.

Zein balakera izan du dantza Beasainen?

Euskal dantza tradizionala hitz egitekoan, milurteko horietan benetan osasuntsu egotea eraman duen inertzia antzematen da, batez ere inguruko beste errealitate batzuekin alderatuta. Jende ugari ari da dantzan Beasainen eta kopurua gora egiten jarraitzen du. Inertzia hau ez da berez sortutakoa, kanonik eta ongi finkatutako iparrontzaren ondorioa baizik. Herriko dantza talde eta eragileak nahi, gogo, energia eta lideratza egokiei instituzio publikoan oinarritutako babes eta sentibiltasunak bati zailak eta horiek kalitate zein kanitate Beasaingo dantzaen egoera osasuntsu ekarri du.

"Jende ugari ari da dantzan Beasainen eta kopurua gora egiten jarraitzen du"

Eta nola irudikatzen duzue etorkizuna?

Euskarari buruz hitz egiten dugun bezala, gure dantza "salbatuta" dardela pentsa lezake norbaitek, baina literatura, katalogo eta ondare izendapenekin museotutako materiala batzuek antzera dugu. Dantza hitza bat bate behar dute, garaian garaia, eta hori lekuan lekukoak bilatu behar dira. Denak dugu dantza beharra. Edozein dela ere, gurea da dantza, hip-hop, jazz, flamenco, salsa edo reggaeton - zergatik ez dantza euskaraz, ere? Guk jaso dugun moldean dantza ez daiteke, gu egiten gaitu, gaur eta hementxe kokatzen gaitu, euskaraz bizitzeko, kanitatek edota irakurteak egiten gaituen moduan. Dantza tradizionalak, euskarak moduan, jaso dugun moldean dantza ez daiteke, gure egindako berrak erabiltzen dituzte, hantzia eta beharra ikusten dugun neurriko etorkizuna izango du, kanitate eta kualitate, eta gure ustetan, beharrezkoa da bien arteko oreka bat izatea datozenei transmititzen jarraitzen badugu.



Argazkia: Mikel Etxebarria

MIKEL SARRIEGIri elkarrizketa

Zein izan da Aurtzaka dantza taldearen bilakera?

1979az geroztik ibilbide luzea izan du taldeak. Martxo jarri zenean, 200 lagun baino gehiagok osatzen genuen jada taldea. 50 musikari inguru eta 150 hor eta 30 heldu dantzariak. Gainera, gaur egungo ikuspenetik begiratuta bitxia bada ere, 10 urteko garaitik dantza taldearen gehiago ziren musikariak baino.

80ko hamarkada oso betea izan zen: ekitaldi asko eskaini genituen Euskal Herrian zehar, haurren eskola indartsu bat osatu genuen eta lehen bidaia egin genituen atzerri. 90eko hamarkadaren hasieran, ordea, nolabaiteko patatutako ezagutza gurea ean daiteke, bai gure, bai Euskal Herriko dantza talde gehienak ere. Egoerari aurre egin eta taldearen dinamika eredu berriak berraztertu behar izan ginen, eta hori euskaraz Aurtzaka berindatu egin zela esango nuke. Behin oinarri horiek jarri eta gero, azken 10-15 urteetan oso ekintza eta ekimen antolatutako bultzatu ditugu eta taldearen osasuna oso ona dela ean daiteke.

Gaur egun, Goierriko dantza taldea eta tradizioekin lan egiten dugu nagusiki, bertako zenbait dantza taldeekin batera. Aldi berean, azken urte horietan asko izan dira bisitatuko eta gure dantza ezagutzera emateko aukera eskaini duguten nazioarteko herrialdeak ere: Argentina,

Kolonbia, Espainia, Eskozia, Ingalaterra, Gales, Polonia, Britainia, Bulgaria, Hungaria, Turkia, Kroazia, Serbia, Galizia eta Katalunia.

"Goierriko dantza taldea eta tradizioekin lan egiten dugu nagusiki, bertako zenbait dantza taldeekin batera"

Urteurrena dela eta, zer egin edo egingo duzue?

Urteko ekintze gain, badira bereziki prestatu eta zaindu ditugunak, urteurrenaren tarteak: irailaren zehar dantza taldeak hainbat ekintza burutu genituen - Soka erakutsia, txistu jaregina, Jain eta Dantzen Ondareari buruzko jardunaldiak, soka dantza buruzko hitzaldia... Urteko talde kide eta lagun izandako guztiak deialdia egin eta 400 dantza-euskarari baino gehiago elkartu ginen jai-egun eder bat ospatzeko eta ekitaldiak antolatzea, azaroaren 30ean Euzko Albasotzaren berrak dantza eta kantu ikuslana eskaini genien Andre Mari Parrokiari. Honez gain, urteurren gogoratzeak kanitate bat ere atera dugu.

Eta orrialde hauetako ekintzen ondoren, azkenek baliatu nahi dit gure taldearen izenak, parte hartzeak izan diren eta lagundu gaituzten guzti-guzti eskerrik beronenak emateko, jarrai dezagun dantza horazorik!

```
jQuery("#share193") . jsSocials({shareIn: "popup",shares: [{ share:
"twitter", label: "Tweet", via: "", hashtags: "", text: "Vuelve la
revista municipal convertida en bimensual ", url: "https://www.beasain
.eus/es/gobierno-municipal-noticias/2694-vuelve-la-revista-municipal-
convertida-en-bimensual"},{ share: "facebook", label: "Compartir",
url: "https://www.beasain.eus/es/gobierno-municipal-
noticias/2694-vuelve-la-revista-municipal-convertida-en-bimensual"},{
share: "linkedin", label: "Compartir", url: "https://www.beasain.eus/e
s/gobierno-municipal-noticias/2694-vuelve-la-revista-municipal-
convertida-en-bimensual"},{ share: "whatsapp", label: "WhatsApp",
shareIn: "self", text: "Vuelve la revista municipal convertida en
bimensual ", url: "https://www.beasain.eus/es/gobierno-municipal-
noticias/2694-vuelve-la-revista-municipal-convertida-en-bimensual"},{
share: "email", label: "E-mail", shareIn: "self", text: "Vuelve la
revista municipal convertida en bimensual ", url: "https://www.beasain
.eus/es/gobierno-municipal-noticias/2694-vuelve-la-revista-municipal-
convertida-en-bimensual"},{ share: "telegram", label: "Telegram",
shareIn: "self", text: "Vuelve la revista municipal convertida en
bimensual ", url: "https://www.beasain.eus/es/gobierno-municipal-notic
ias/2694-vuelve-la-revista-municipal-convertida-en-bimensual"},]})
```